

Listing of the Claims:

1. (Currently Amended) Fluid pump for medicinal, especially endoscopic, applications have a housing, a transport channel conveyed via drive, a device possessing a measuring chamber for measuring the pressure of the fluid conveyed in the transport channel and control means for the automatic control of the transport properties as a function of the measured pressure, wherein the measuring chamber is fixable ~~on or in~~ to the pump housing, characterised in that the measuring chamber is equipped with code value carrier means containing a code value, and ~~that on or in the pump housing read-out means are provided for at least one of registering the code value during and after~~ with respect to fixing of the measuring chamber ~~on or in~~ to the pump housing.

2. (Original) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the control means contain functions for controlling the behaviour of the pump as a function of the code value read out.

3. (Original) Fluid pump according to claim 2, characterised in that the behavior of the pump controlled as a function of the code value comprises the control of the transport properties of the pump as a function of the measured pressure.

4. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the transport function of the pump is blockable as a function of the code value read out.

5. (Currently Amended) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the code value carrier means are constructed in the form of at least one of optical, electric, magnetic and mechanical means and the read-out means are adapted to the latter.

6. (Currently Amended) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the code value contained in the code value carrier means represents information relating to the predetermined technical properties ~~of at least one of the measuring chamber and relating to the manufacturer and relating to the intended mode of operation of the pump.~~

7. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the read-out means contain electric pressure contacts.

8. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the code value carrier means contain at least one of prominences and depressions on the surface of the measuring chamber representing the at least single code value.

9. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the measuring chamber has a housing having means for the unambiguous identification of the spatial orientation of the measuring chamber relative to the pump housing.

10. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the measuring chamber possesses a flow channel which is provided with at least one opening to the outside sealed by a membrane and that opposite the opening at least one pressure sensor actively connected to the membrane is arranged in the pump housing.

11. (Original) Fluid pump according to claim 10, characterised in that the measuring chamber has a displaceable membrane protector which covers the membrane.

12. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 11, characterised in that the membrane protector comprises a plate covering the membrane at least in the region of the openings and running in guide rails.

13. (Currently Amended) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the measuring chamber and the pump housing possess locking means which hold the measuring chamber by at least one of friction fitting and form fitting after ~~it~~ the measuring chamber is fixed on the pump housing.

14. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the measuring chamber has a flow channel and a pump segment is provided which is clamped into the flow channel on the inlet side.

15. (Previously Presented) Fluid pump according to claim 1, characterised in that the measuring chamber has a flow channel and therein a measuring nozzle reducing the flow cross-section of the fluid flowing through the flow channel is provided, wherein an opening is arranged ahead of and an opening after the measuring nozzle in the flow channel.

16. (Currently Amended) Measuring chamber suitable for a fluid pump according to ~~any of the preceding claims~~ claim 1, having a housing enclosing a flow channel, characterised in that it is equipped with code value carrier means in which a code value is contained.

17. (Previously Presented) Measuring chamber according to claim 16, characterised in that the code value carrier means are constructed in the form of at least one of optical, electric, magnetic and mechanical means.

18. (Previously Presented) Measuring chamber according to claim 16, characterised in that the code value carrier means contain the at least single code value representing at least one of prominences and depressions on the surface of the housing.

19. (Previously Presented) Measuring chamber according to claim 16, characterised in that the code value contained in the code value contained in the code value carrier means represents information relating to the technical properties of at least one of the measuring chamber and the geometric dimensions of the interior and at least one of the exterior of the measuring chamber relating to the manufacturer and relating to the intended medicinal field of application.

20. (New) The fluid pump of claim 1, wherein the measuring chamber is fixed on the pump housing and the read-out means is on the pump housing and the code value is registered when the measuring chamber is fixed at the pump housing and during the operation of the pump.

21 (New) The fluid pump of claim 6, wherein the information relating to predetermined technical properties is at least one of relating to the measuring chamber, the manufacturer, and the intended mode of operation of the pump.